

GE_GERICHTE ATAS/543/2004 vom 6. Juli 2004

GE Cour de justice, 2004-07-06, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATAS_543_2004

FR: GE_GERICHTE ATAS/543/2004 du 6 juillet 2004

IT: GE_GERICHTE ATAS/543/2004 del 6 luglio 2004

Erwägungen

E. 15

■C ■■ ■ (7■■■■. (■■ ■■ ■% 7■■■(■■■!(■ A■'(■■(■ @■■■C ■ &!& '(&■ ■!
■ (■■■!(!■& '-■ ■■ 1■ ■ D! /449 ■■ (8■■■■■■ ■■■■! ■■■■ '■■■ ■■■■■■ ■■■■■■ ■
■(■■■■■ @■ !5 1 ■■■!5

■■■■C5

■■■■■ ■■ ■ G! '■ 94 ■ ■ /44F ■■ ■■'■■■! ■■ (8■■■■■■ ■' (■■(■! ■!(!; @■(#■ -■ C
■ ■ ■■!■!& '% ;;(■■■ ■■ ■■■■■■(!& '■ ■%■ !5 1

■■■!5

■■■ ■ ■■('& ■■! \$■■■ ■■ : ■.■(! &!& ■ && ■■ .(■■!(■ '■ ■%■ !5 191 '■ ■■
■■■!(!■!(■ 7■■■■. (■■■ # ■! ■ #5

8C V ■■ ■■! '■ ■ ■■!■!■ \$■■■ ■■!!■ ■ ■■■■■■(■ ■■ ■■■■ ■!(■(■ ■■ ■!
(8■■■■■■ '■ ■&■■■■■■ ■■E !(!; ■ ■■(■■■!■ J

■■■■■ ■■ ;(7■ ■ ■■ '■■■■ ■■ '(■ ■!(; '■ ■%■ G!5 ■ ■■■■■ ■■ '(■ ■!(;
'%■■■ A■7■ ■■! ■■! ■■\$■& (■%■■■! (!& '■ ■■ ■< ■■ A■7&■ ■! ■ ■■■■■
!(;■5 ■%■■■! (!& '■ ■■ ■< ■■ A■7&■ ■■ ■%&!■■■', ■■■■E#■(\$■■■ '■■■■ ■■
■■■■ ■ T ■■ '(■ ■!(;) ■■. (■ ■E ■■■■& ■■! ■! T (■■■ ■■ ■ !■■■! , ■■ \$■■■■!(
■ ■!(7(■■■■■ @ V *3 ■ /*2 R X■■■ ■ &■(■ '■ ' (! ■' (■■(■! ■!(!; F- ■ &'(! (■ 1**1 5
/F> ■■ R W■8■■■<■(' (! A■'(■■(■ (■ (.& ■■(■■■■ 1*>1 5 919 ■! ■■5C5

■U■■■! (!& '■ ■■ ■< ■■ A■7&■ ■■ .■■■! \$■ (\$■%(■ ■■ ■ (! \$■■■ ■ ■■■■
)■■■ \$■■■ ■■ ! (8■■■■■■ ■.■!(■E■ (■■■ @■;5 X■■■ 5 ■!(5 5 /21C5 ■ (■ ■ ■ ■P!
■■■ ■%■■■ -■■■ ' ■!■■■E \$■■■ ■■

'■.■(! ■! G ■ ■.■(! , ■% ■■■■(■ '%■■■ ■■ ■■ (■!■ A■!& ■ .(■■!(■ '■■■ ' (!■
■!(!\$■■■■ ■ ■! ■ ■■ ■ G!& '■ ■■■■(■ '% !■! ;(E■■■! ■■ '■!■ '■ ■%&■■■■!(■
'■■■ A■7■■■ ■■■■■■■■■■■ ■ ■■ : ■ ■! =■■■ ■■ ■ ■■!(!■!(■■■■■(!& '■ ■■ ■ (■
(■■■!(!■■■■! ■■!!■ A■ ('(■!(■5

14012#

013*/0/44/

■■■■ ■ ((■■■ ■■!(!■!(■■■■■■■■ ■■ ■■■■ ■!(G! ■ '&■■■■ &■ ■■■■■■■5 :■■■
■%■■■!■ (■ ■■ ■ ■(■■■!(■ '■ ■■■■■■#■(■■! ■■■■■■■8■■■ @■;5 ■■■■■#V
■■■K (■ ■8■ ! ■■■■'■■■■!■■■! ■■<! '■ :■<Y■(Z . ■5 ■ 1**1 5 1+> ■ !■ F94C5
■■■ ■ ■.(■■■! ■■ ■■ ■■■■ '■ ■■■■.■ \$■%■■■! (8■■■■■■ ■■ ' (! ■■ -7■■■ 7&■&
■■■■ '%■7(■.■■■ ■!■■■■■■ ■■ ■!(■■■■(- ■ ■■! ■ ■\$■■■ ■■■■ ■
■■■&\$■■■■■■■■ '■ ■%■■■■■■■■!(■ 8 ■■■■.■ ■■ ■(■■■! ! ■! ■■ &7(■ A■

■■' ■■■(■ O "■ # 1*+4 5 22F ■■■5C \$■■■ ■■ ■&7(■■■■!■■■ ■■ 1*+4 ■■■!■■■'■(!
■ &■ ■■■E ■■=!&■ '■■■ A■ ('■!(■■ ■(■■■■ ■! &■■■■■■ ■E(■!■■■!■■■ &■■■■
, ■%■ !5 191 ■■■5 1 ■! ■ ■■ ! (8■■■■■■ ■' (■(■! ■!;(■'& ■■'■■■! '■ ■. (■
■E&■■■!(;5 ■ ! (8■■■■■■ &■!('■■■!(■&, ■ ■■■■■ ■■■■ ■■■! ■■■ ■■■! (!&■ O
■■■■(■ '% !■! ■ (■■■(■■ '■ ■■ ■ ■ ■!■[\$■(■.■(■■■! , ■ ■■■■P! ■ '■■■ ■■ ■
■ ■! ■ ■■■■ '&■(■(■■ '■■■ '& ■ !■ ■■!■5 ■■ ■%&■!(■■ ■■■'■■■! ■■ \$■■■■!(
■ \$■■■ ■■ ■ ■■■■■ ■■■! ■ (! 7&■& ■■ ■(■ ■ ■ ■■■\$■■■■■■■■ ■■ ! (8■■■■■■
■%&■!(. ■ ' !& '■ ■ &!■■■■■■ '%■!! (8■!(■5 ■■ &■!(&.('■■■! \$■■■ ■■
!■(■■■■ ■ (■■■(■■ ■ &■(■■■■■■ '■.■(■■■! ■■8■(■! ■ ■ !■ ■■■! ■■ ■(■ ■ '■
■■■■ ■ ■!(■ ■ !(■■■■(- ■ @■ ■!(■ ■ !(■ ■ E ■ !■[C5 :■■■ ■ ■■■ " & (■■■ '■
■ ■■■' ■■■■(■ 5 22+ M '■■■■ ■■■ ■)■!- ■ ■■■.(■■■7& ■■

■■■ ■■■(■ '% !■! ■! ■■■■ ■ (■■■(■■ ■ &■(■■■(■&■■■ ' ■! ■■ ■(■!(■■■ ■■ ■
&!& '&■('& ■ ■■■!(!■■■ ■! ■■■!■■■! '■ A■ ('■!(■■ ■' (■(■! ■!.(■■■ '■!(■■■!■■■
■! (■& ■■'■■■!■■■ ■■■! ■ ■■■■\$■■■■■■■■ ■■ & ■ !(■! ■■■■ ■ &!■■■■■■ N5
■-■ ■■ 1■ A■■■.(■ /444 ■■

■ &!& (■ ■■ 8&■&;(■■■ '%■■■■ ■■■■■■■ 7&■& ■■■■ '■ ■ &!■■■■■■5 ■■ ■■■!
■(■■■('■.■■■■ ■■ A■ ('■!(■ ■ ' (■(■! ■!.(■ ■■ & (■■■ ■ '■ ' (! ■ ■■ @■ !5 23
■■■■C5

■ ■.■■■■ ■■ ■(■!(■■■ '■■■ ■ (■■■(■■ '■ ■■ ■ ■ ■ &■(■■■■■■ ■ &!& ■E ■■■■&
■■■! &■;;(& @"■ 1**+ 5 *F94C5 ■■ ■ ■■■!(!■!(■■■■■!(&'■ ■■■■ A■ ('■!(■■
■%■ '■ ■■■■ A■ ■(■ &!& ■ (■■■ ■■ ■■■■■■■ (■ ■■ V ■(■ ■■ V 5 ■■ ■■ . (!
■■■ '■■■■ ■■■■ ■ ■'!(■■ ■■ \$■(■■ ■!(■ G<& ■■ ■&7(■■■■!■■■
\$■■■\$■■■ ■■■■&■■■ ■■■■ !■ ' '■ ■ ■;(■ ■■ ■ &!■■■■■■ ■■ !(- ■ '%■■■■■
■■■■■■ ■ ■(■■■■■■ A■■\$■■■ ■, '&. ■■■■■, ■■■■ ■ (■■■(■■ '■ ■■ ■■ ■, ■■■■
A■ ('■!(■ ■ ' (■(■! ■!.(■ ■ &■(■■■■■■ ■■ : ■■ ■% ■■■■ ■■■■■5

:(■% ■ '■.■!(■■(■. ■ ■%(■!■ &!■!(■ '■
'■■■■ ■ ■ ■ G! '■ 94 ■ ■ /44F ■ ■ ■■■■■■■ ■■■! ■■ : ■(■ &7■■■■ ■■■! ! ■!■■■
■■■■ ■■■! ■■ ■ (■■■(■■ '■ ■■ ■ ■ ■ &■(■■■■■■) ■ (■ ■■■■■■■ ■■■!■■■<&■■■
■■■

■■■(# G ■ ■■ ■(■■■! (■■■ ■■■!(!■!(■■■■■■■5 ■■ ■%■ ■■■;(■■■! ■■■! ■■ &!&
■■■ 8■! .(■& ■ ■■ ■&7(■■■■!■■■ 5
■ .■ '■ ■■ \$■(&■-'■ ■■ ■ &■!(■ '■ : ■■ ■ ■(■■■!(■ '■ ■■ ■■■■ ■■■! ■ ■; ■ ,
■■■ ■■■!(!■!(■ 7■■■■. (■■■5

■%&■■■■!(■ '■ ■ A■7■■■ ■■■■■■■■■■■ ■ ■)■■■! ■ ■(■■■■■■ ■ &!& ■■■■■■&■
■ ■■ (8■■■■■■ ;&'& ■■ '■■■■ ■ ■ ■ G! '■ /+ A■■■.(■ /44F ■■ ■ ■■■' ■■■■(■
7■■■■. (■ ■ ■ ' !& ■■

E. 19

;&. (■ /44F ■■■■ '(■ ■!(■ ! ■■■■!((■ ■ ■!■■■! ■■ : '■ ■(&7■ ■■■■■
■■■■■■■■■■■ , ! (■ A■7■■■ !(■■■■(■■ ■■ '■■■■ ■%■!!■■■! ■ '■ ■%&■■■■!(■■
'■ ■ ■.■■■■E ■■■■■■■■■■ ■5 /5 ■; & ■■! , ■%■ ! (■■■■ 9 ■■(■&' 9 '■ ■ '(■
■!(■■ ! ■■■■!((■■ ■■■■ ■■■■■■■■■ (■! '■!(■■■ ■.■■■! ■%■■■! &■ ■■ .(7■■■■
'■ ■■ ■ (■! ■■■'■■■!■■■ '■.■■■! ■■ (■■■(■ ■■■■! ■■■■■ '■ ■■ ■ ■ ■! &!& !

#####(##### ' ' ! , ' ! (#####!(#####!#####(##### '#####!(#####
'#####;#####\$(#####!(, '#####(##### 5 (#####(##### A##### '#####
'#####E#####!#####!(##### ;#####!(##### &#####(#####!#####E!& (##### \$% , %
&#####!(##### '#####%(##########!& ' !#####(#####

19012#

013*/0/44/ &'#####(##### ' ;##### (##### @ V 1/2 ##### 929 #####('5 980#####!##### &;&
1**2 5 FF R ##### 1*>> 5 24F #####('5 /C5 35 #####-%#####-#####%#####
)& , %##### &##### '##### (######!(##### '%(#####('!&##### 8##### '#####
#####(##### '##### @##### !##### 9 A#####.(##### /44/C#####\$##### ;#####(#####!##### (#####
##########!& &#####(##### ' !#####.(#####<#Z#####%##### &'##### 24L '#####
(#####!(\$#####&7#####!(#####(#####(#####!#####(#####!(#####!(#####(#####
##########!(!&##### '#####!7##### & (##### , %&!#####8#####(##### '#####<##### '%#####
#####!#####!8#####E &#####! (\$##### \$#####(#####!#####!&#####E#####(#####!(#####
'#####5##### G#####!#####!(##### '##### \$#####! , ##########!&
&#####(##### ' !#####.(#####!#####&#####&#####!#####6666666666
&'#####(#####!#####!##### \$#####(##### &#####(#####&#####(#####!#####(8#####.#####
#####!(#####!(#####(#####(\$##### '#####%##### & @##### !##### /4 '&##### 8##### /441C5

#####!7#####%#####! '&#####&##### & (#####<#####!(#####(##### '#####
(-#####!(##### ;##### '8(##### '#####>##### 8##### /##### 8##### /441#####
'#####E(-##### ;##### '#####!7#####!#####(##### '##### 3##### 8##### 94##### 8##### /4415

#####(#####P!'#####-#####(##### '##### 3##### /44/ '#####!#####6666666666 \$#####!
#####E#####&##### '#####'##### '#####!7##### 8(##### \$%#####;#####!&#####%#####
&##### A#####(#####!#####<#####(#####!#####;(&#####7(##### '##### '#####(#####
!(#####(##### '#####!7#####!#####(#####(#####!\$%##### G! .#####(#####!7#####
#####%#####! &.&#####&#####(##### '##### 1F##### /1##### 8##### /4415#####%#####(#####
&'#####(#####!(#####!#####%#####&#####&#####;#####(#####!7#####//##### 8#####
A#####\$% , ##### ;#####&##### 94##### 8##### /441#####!#####E%'#####!(#####)#####!#####; (#####
'D G!##### &'#####(, 24L5#####;##### ;#####!7#####<#####&#####(#####!##### /9 A#####.(##### /44/
#####(##########!&#####!##### ' !#####(##### &!&#####!&#####&'#####(#####!#####!5
:##### '#####(#####&#####!##### '#####!7#####&'#####(#####!##### M#####!#####<(\$#####!
'&#####! NR (#####&.&#####!\$%#####(##### '%#####!#####!(#####&#####'##### , 24L
#####.#####!(##### G!#####.(#####7&#####&#####&#####(#####!(#####5#####!#####
#####6666666666#####;(#####&#####!#####!(#####'#####!#####!(#####!##### 1>##### 8#####
/44/#####!#####!##### \$#####(#####!#####%&#####!(#####!##### ,#####'#####!#####(#####
G##### ,#####!(#####&#####!#####&#####\$%#####(#####.#####!(#####!##### G#####(#####
'##### 14 (#####!#####!\$%#####&#####!#####!(#####<#####(#####&#####'#####
#####(#####!#####(#####5

'##### \$#####(#####&#####-#####(#####P!'#####-##### \$%#####77#####!(##### '%#####&#####!
#####!&'#####%#####&#####!#####.##### '#####!#####!7##### '#####5#####'8(#####
G#####!##### ;#####!(#####&#####!#####%#####8##### '#####!7(##### '%##### '#####&#####
#####(E A#####(#####(\$##### '#####&#####!(##### '#####!#####E%'#####!(#####& , 24L#####&#####
'#####%#####77#####!(##### '#####&#####!#####!&#####8#####.##### (#####
&!&#####!#####&#####(#####!#####%#####5##### G#####!#####6666666666!
#####!#####! ,#####(#####!#####%#####!#####E'##### 24L \$#####! ,##########!(#####&
&#####(##### ' !#####(##### '#####!(#####!#####%#####!#####!#####!&'#####; (##### \$##### M#####

